|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Comité Técnico  Quincuagésima séptima sesión Ginebra, 25 y 26 de octubre de 2021 | TC/57/15  Original: Inglés  Fecha: 24 de agosto de 2021 |

Revisión parcial de las directrices de examen de la roqueta

Documento preparado por un experto de los Países Bajos

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

El presente documento tiene por finalidad exponer una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la roqueta (documento TG/245/1).

En su quincuagésima quinta sesión[[1]](#footnote-2), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV), examinó una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la roqueta (*Eruca sativa* Mill.) conforme a los documentos TG/245/1 y TWV/55/9 “*Partial revision of the Test Guidelines for Garden Rocket”* y propuso efectuar las modificaciones que se exponen a continuación (véase el párrafo 119 del documento TWV/55/16 “*Report*”):

1. Adición de un nuevo carácter “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” después del carácter 3 “Hoja: intensidad del color”;
2. Adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” como carácter de agrupamiento en el capítulo 5.3;
3. Adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” en la sección 5 del cuestionario técnico.

Los cambios propuestos se indican a continuación como texto resaltado y subrayado (inserción) y ~~tachado~~ (eliminación).

Propuesta de adición de un nuevo carácter “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” después del carácter 3 “Hoja: intensidad del color”

*Texto actual*

|  |  | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **VG** | **Leaf: attitude** | **Feuille : port** | **Blatt: Haltung** | **Hoja: porte** |  |  |
| **QN** | **(a)** | erect | dressé | aufrecht | erecto | Runway, Sky Rocket | 1 |
|  |  | semi erect | demi dressé | halbaufrecht | semi erecto | Myway | 3 |
|  |  | horizontal | horizontal | waagerecht | horizontal | Highway | 5 |
| **2. (\*)** | **VG** | **Leaf: color of blade** | **Feuille : couleur du limbe** | **Blatt: Farbe der Spreite** | **Hoja: color del limbo** |  |  |
| **QL** | **(a)** | yellow green | vert jaune | gelbgrün | verde amarillento | Highway, Runway | 1 |
|  |  | green | vert | grün | verde | Myway | 2 |
| **3.** | **VG** | **Leaf: intensity of color** | **Feuile: intensité de la couleur** | **Blatt: Intensität der Farbe** | **Hoja: intensidad del color** |  |  |
| **QN** | **(a)** | light | claire | hell | claro |  | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  |  | dark | foncée | dunkel | oscuro |  | 7 |
| **4. (\*) (+)** | **VG/ MS** | **Leaf: length** | **Feuille: longueur** | **Blatt: Länge** | **Hoja: longitud** |  |  |
| **QN** | **(a)** | short | courte | kurz | corta | Rococo | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | mediana | Myway | 5 |
|  |  | long | longue | lang | larga | Runway | 7 |

*Nuevo texto propuesto*

|  |  | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **VG** | **Leaf: attitude** | **Feuille : port** | **Blatt: Haltung** | **Hoja: porte** |  |  |
| **QN** | **(a)** | erect | dressé | aufrecht | erecto | Runway, Sky Rocket | 1 |
|  |  | semi erect | demi dressé | halbaufrecht | semi erecto | Myway | 3 |
|  |  | horizontal | horizontal | waagerecht | horizontal | Highway | 5 |
| **2. (\*)** | **VG** | **Leaf: color of blade** | **Feuille : couleur du limbe** | **Blatt: Farbe der Spreite** | **Hoja: color del limbo** |  |  |
| **QL** | **(a)** | yellow green | vert jaune | gelbgrün | verde amarillento | Highway, Runway | 1 |
|  |  | green | vert | grün | verde | Myway | 2 |
| **3.** | **VG** | **Leaf: intensity of color** | **Feuile: intensité de la couleur** | **Blatt: Intensität der Farbe** | **Hoja: intensidad del color** |  |  |
| **QN** | **(a)** | light | claire | hell | claro |  | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  |  | dark | foncée | dunkel | oscuro |  | 7 |
| **4. (\*)** | **VG** | **Leaf: anthocyanin coloration of veins** | **Feuille: pigmentation anthocyanique des nervures** | **Blatt: Anthocyanfärbung der Adern** | **Hoja: pigmentación antociánica de los nervios** |  |  |
| **QL** | **(a)** | absent | absente | fehlend | ausente | Astro, Flash, Rococo | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Fireworks, Sweet Intensity, | 9 |
| **~~4.~~ 5. (\*) (+)** | **VG/ MS** | **Leaf: length** | **Feuille: longueur** | **Blatt: Länge** | **Hoja: longitud** |  |  |
| **QN** | **(a)** | short | courte | kurz | corta | Rococo | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | mediana | Myway | 5 |
|  |  | long | longue | lang | larga | Runway | 7 |

## Propuesta de adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” como carácter de agrupamiento en el capítulo 5.3

### Texto actual

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

a) Hoja: longitud (carácter 4)

b) Hoja: anchura (carácter 5)

c) Hoja: división (carácter 6)

d) Hoja: lobulado secundario (carácter 8)

e) Flor: color de los pétalos (carácter 13)

### Nuevo texto propuesto

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

a) Hoja: pigmentación antociánica de los nervios (carácter 4)

~~a~~ b) Hoja: longitud (carácter ~~4~~ 5)

~~b~~ c) Hoja: anchura (carácter ~~5~~ 6)

~~c~~ d) Hoja: división (carácter ~~6~~ 7)

~~d~~ e) Hoja: lobulado secundario (carácter ~~8~~ 9)

~~e~~ f) Flor: color de los pétalos (carácter ~~13~~ 14)

## Propuesta de adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” en la sección 5 del cuestionario técnico

*Texto actual*

| CUESTIONARIO TÉCNICO | | Página {x} de {y} | Número de referencia: | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  | | |
| 5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada). | | | | | |
|  | Caracteres | | | Variedades de ejemplo | Nota |
| **5.1 (4)** | **Hoja: longitud** | | |  |  |
|  | corta | | | Rococo | 3 [ ] |
|  | mediana | | | Myway | 5 [ ] |
|  | larga | | | Runway | 7 [ ] |
|  | […] | | |  |  |

### Nuevo texto propuesto

| CUESTIONARIO TÉCNICO | | Página {x} de {y} | Número de referencia: | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  | | |
| 5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada). | | | | | |
|  | Caracteres | | | Variedades de ejemplo | Nota |
| **5.1 (4)** | **Hoja: pigmentación antociánica de los nervios** | | |  |  |
|  | ausente | | | Astro, Flash, Rococo | 1 [ ] |
|  | presente | | | Fireworks, Sweet Intensity, | 9 [ ] |
| **5.~~1~~ 2 (~~4~~ 5)** | **Hoja: longitud** | | |  |  |
|  | corta | | | Rococo | 3 [ ] |
|  | mediana | | | Myway | 5 [ ] |
|  | larga | | | Runway | 7 [ ] |
|  | […] | | |  |  |

[Fin del documento]

1. Organizada por Turquía por medios electrónicos del 3 al 7 de mayo de 2021. [↑](#footnote-ref-2)